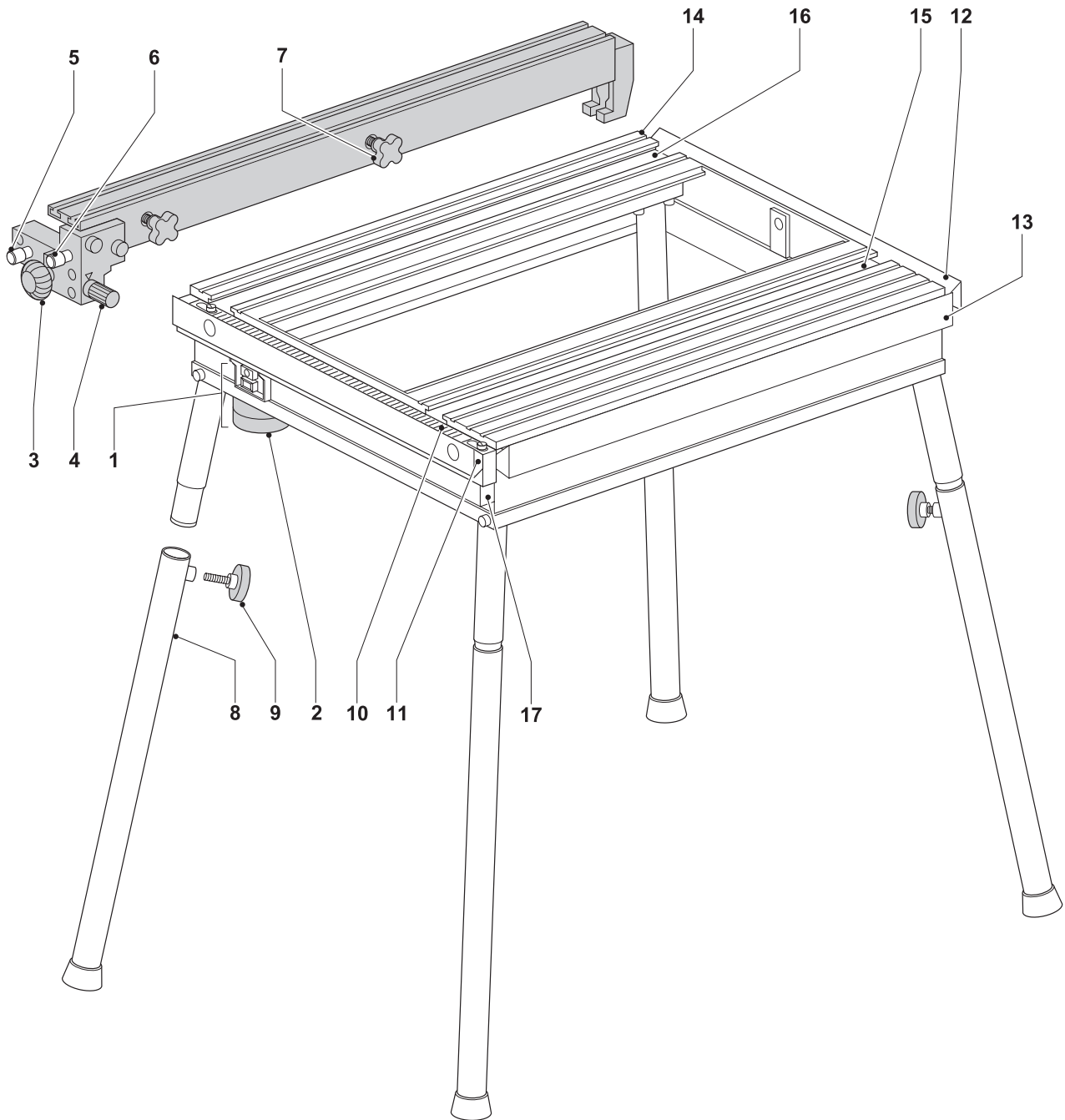
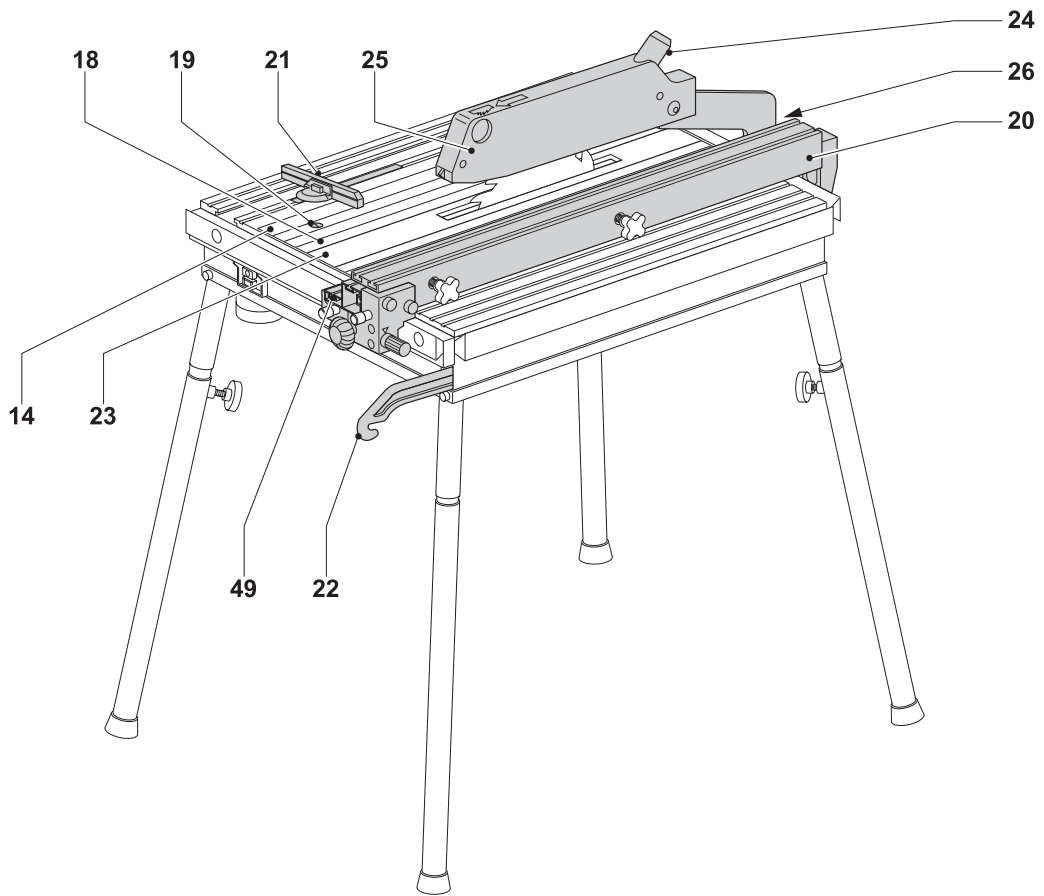

DEWALT

599111-88 SK

DE2000

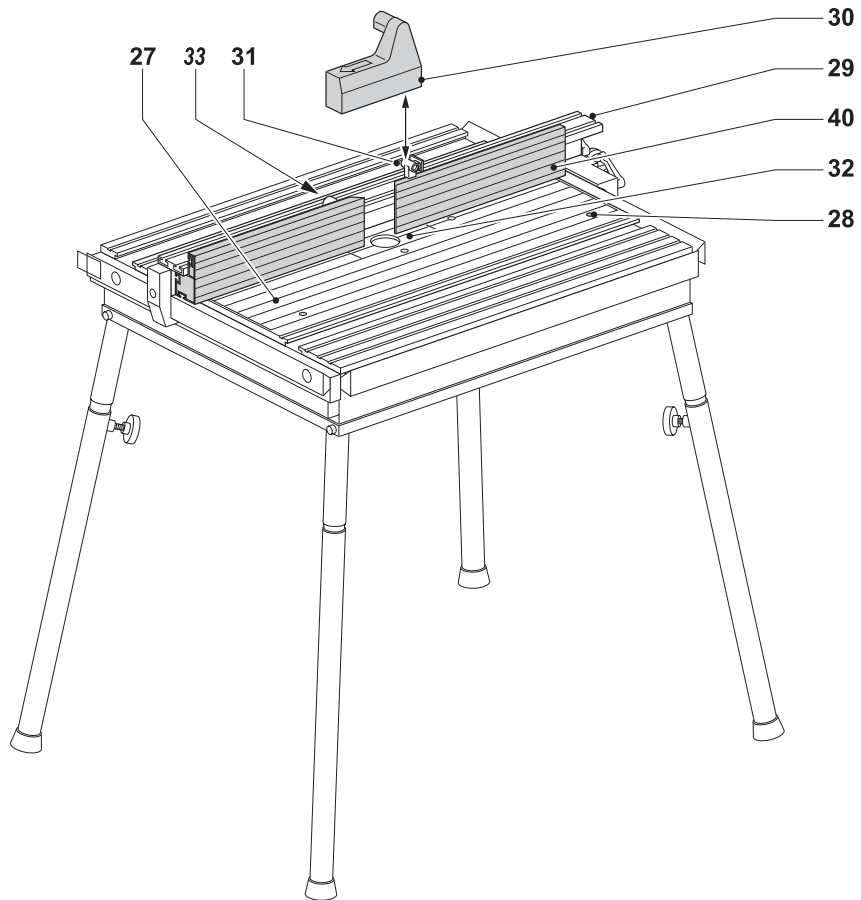


A1

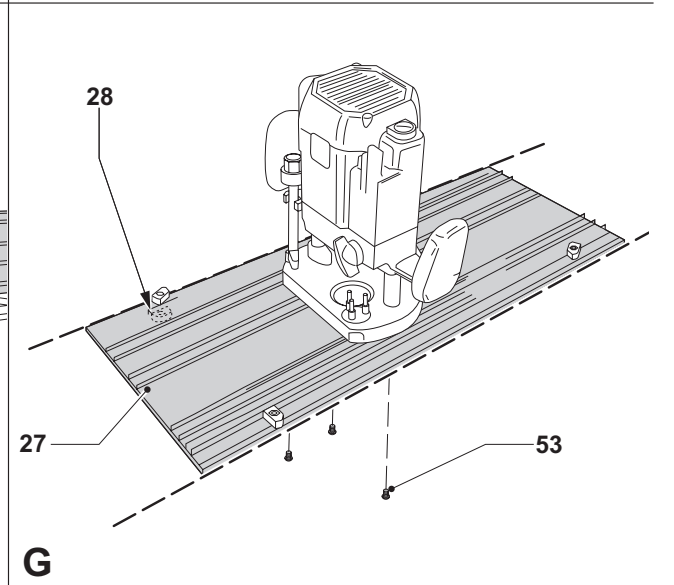
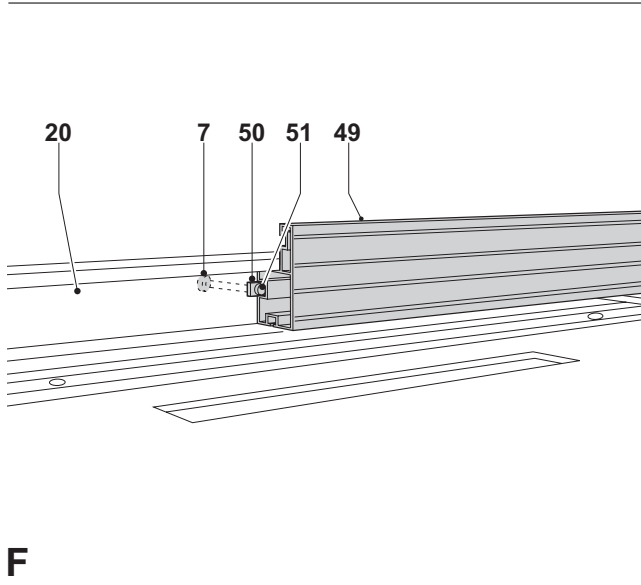
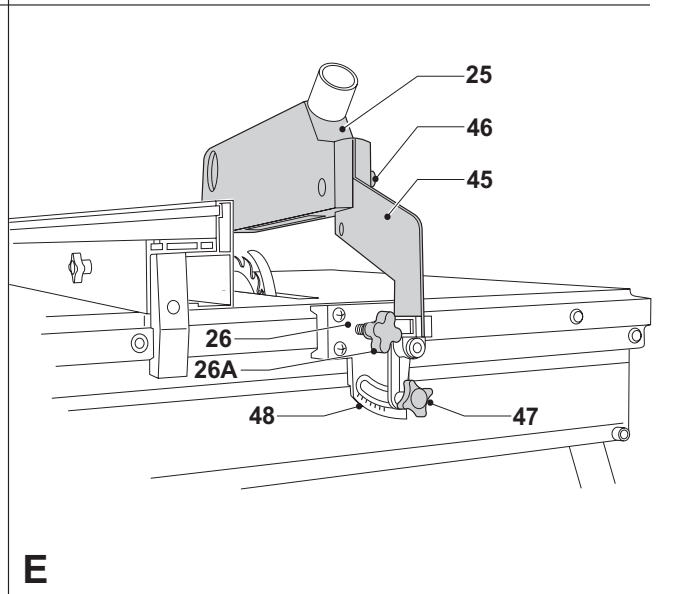
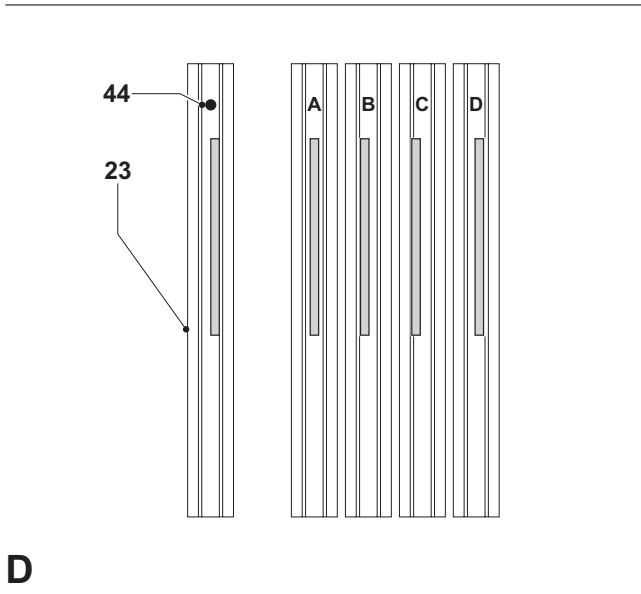
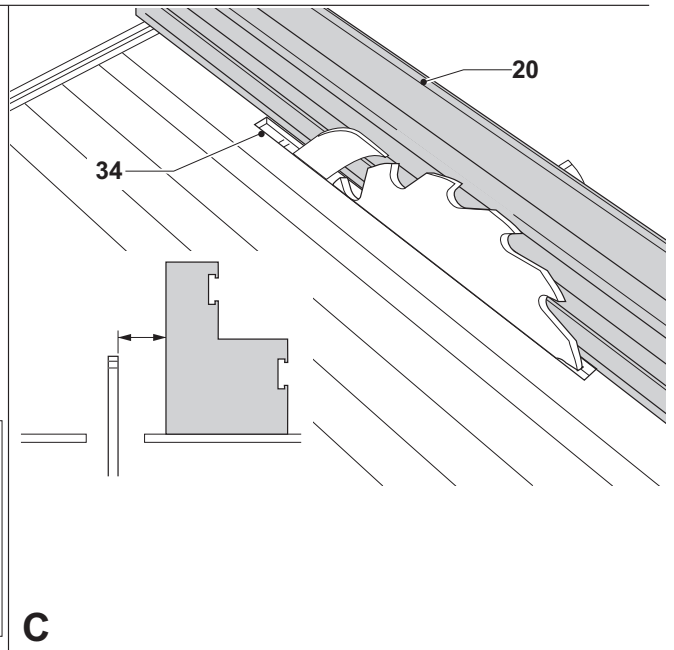
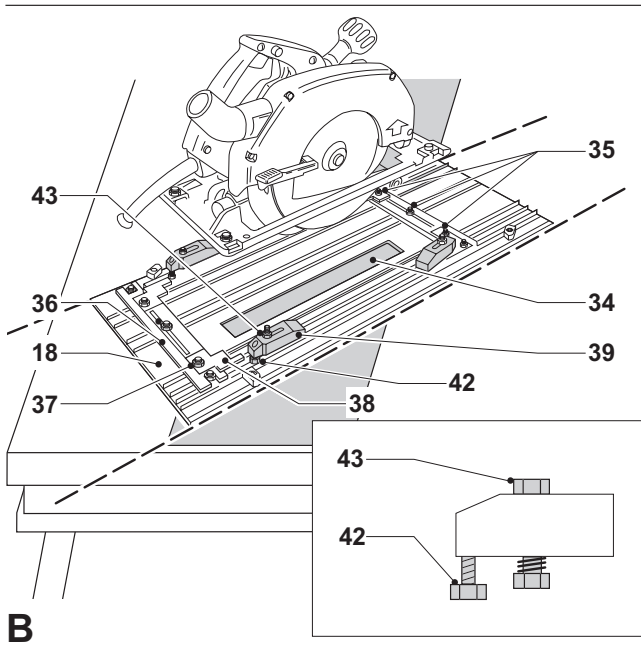


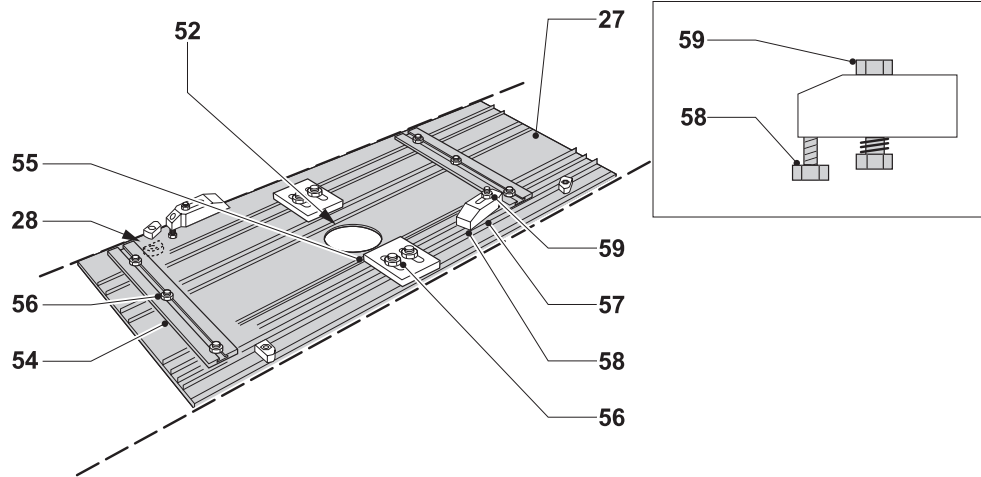
A2

DE2000

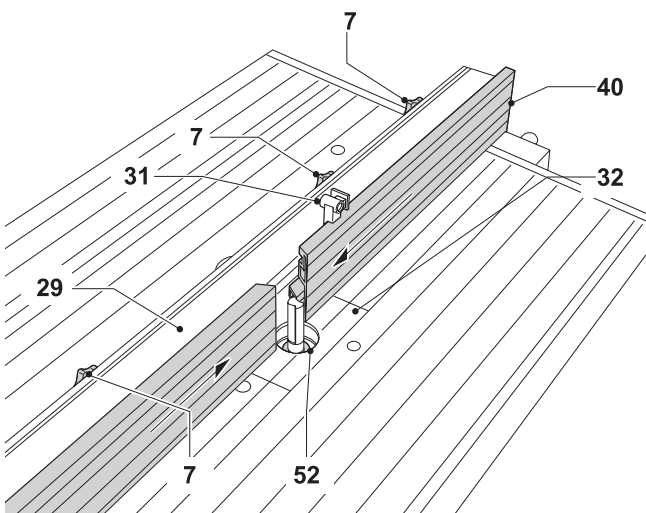


A3

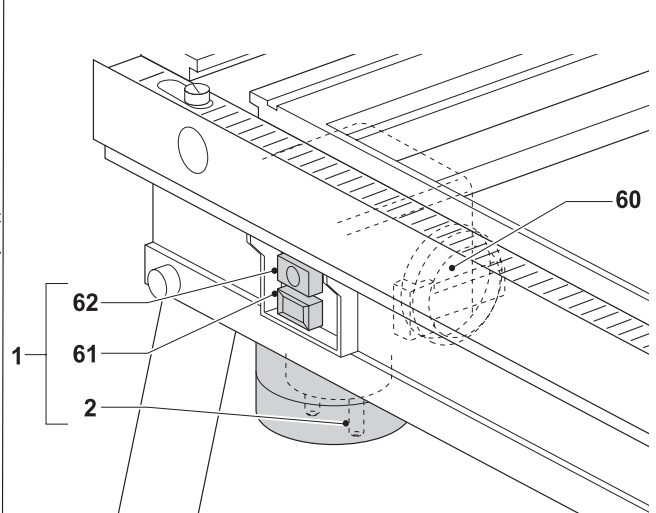




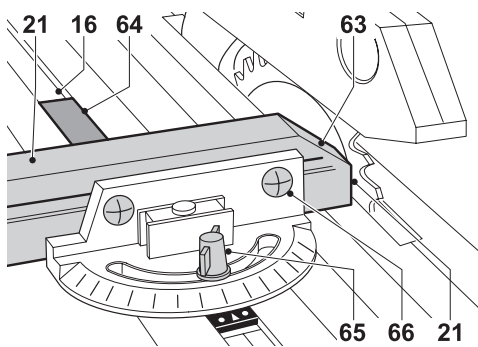
H



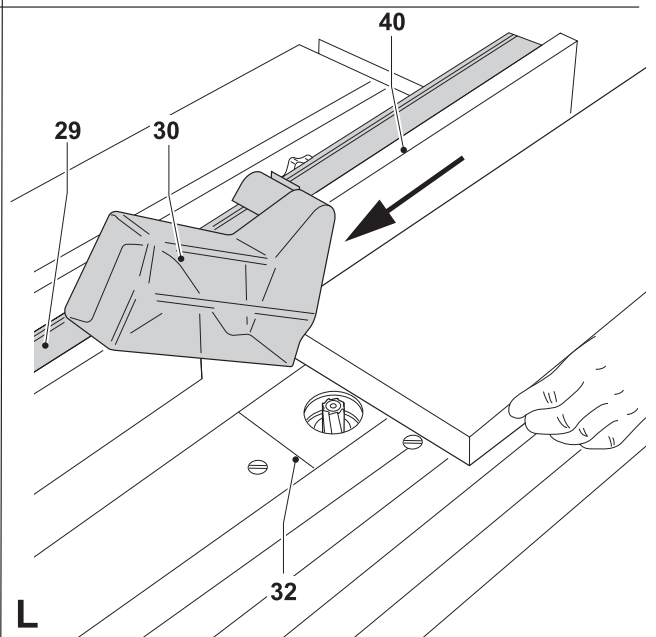
I



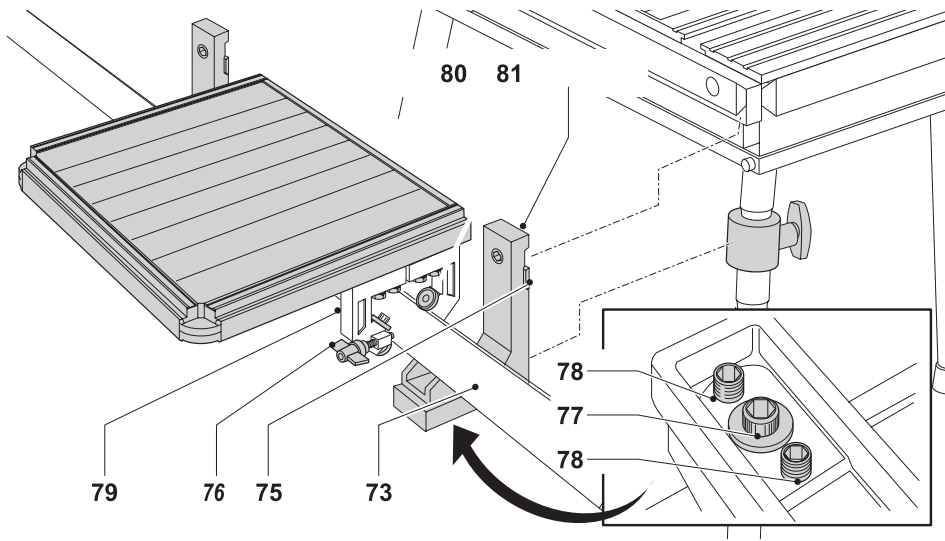
J



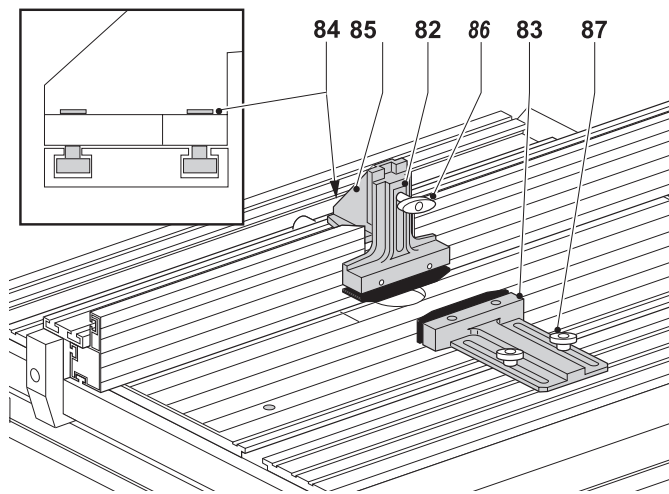
K



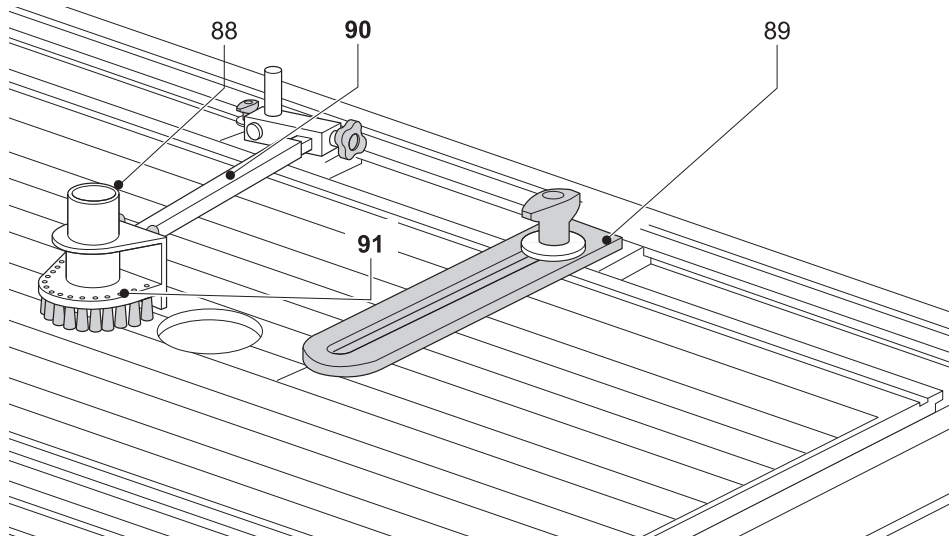
L



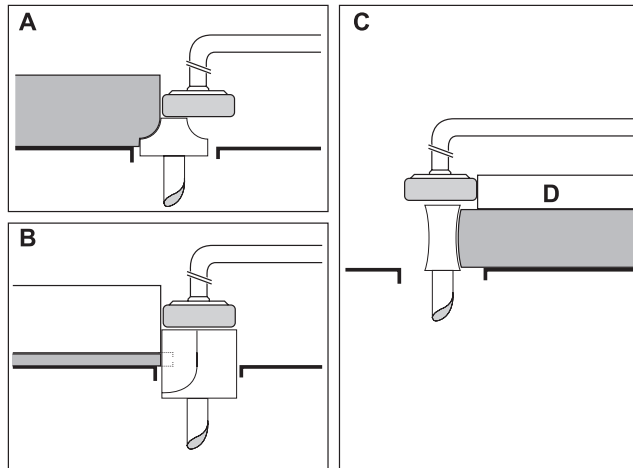
M1



M2



M3



M4

Blažujeme Vám!

Zvolili ste si náradie spoločnosti DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácia vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

	DE2000	
Napätie	V	230
Vypínač ON/OFF (zapnuté / vypnuté)		Podpäťový vypínač
Rozmery (š x h)	mm	770 x 600
výška, bez nôh	mm	350
výška, vrátane nôh	mm	860
Strata hĺbky rezu vďaka hrúbke stola	mm	8
Hmotnosť	kg	23

Poistky:

náradie 230 V 16 A v napájacej sieti

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Upozorňuje na riziko poranenia osôb, skrátenia životnosti náradia alebo jeho poškodenia v prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Taktiež si preštudujte návod na použitie Vášho elektrického náradia.

ES Prehlásenie výrobcu



DE2000

Spoločnosť DEWALT prehlasuje, že vyššie uvedené príslušenstvo bolo navrhnuté v súlade s normami 89/392/EEC a 73/23/EEC.

Tento výrobok nesmie byť zaslaný do servisu pokiaľ sa preukáže, že náradie pripojené k tomuto výrobku nie je v súlade s normou 89/392/EEC (označené značkou CE na náradí).

Technický a vývojový riaditeľ
Horst Grossmann

DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 40,
D-65510, Idstein, Germany

Bezpečnostné pokyny

Dodržujte bezpečnostné predpisy uvedené v návode na použitie toho elektrického náradia, ktoré bude k tomuto kombinovanému stolu pripojené. Pred prevádzkovaním tohto náradia si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Tieto pokyny uložte na bezpečnom mieste!

Všeobecné pokyny

- Montáž kombinovaného stola vykonávajte v súlade s uvedenými pokynmi.
- Udržujte mimo dosahu detí.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľné šatstvo alebo šperky. Mohli by byť zachytené o pohybujúce sa časti náradia. Ak pracujete vonku, používajte pokiaľ možno gumené rukavice a nekízavú obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte vhodnú ochranu hlavy.
- Kombinovaný stôl nepoužívajte vo vonkajšom prostredí za dažďa alebo vo vlhkom prostredí.
- Kombinovaný stôl musí byť po celú dobu v rovine a v stabilnej polohe.
- Pracovnú plochu stola udržiavajte v čistote a bez nepatričných predmetov.
- Kombinovaný stôl používajte iba s elektrickým náradím a príslušenstvom špecifikovaným v tomto návode na použitie.
- Elektrické náradie starostlivo zabezpečte.
- Pri práci nerozťahujte ruky.
- Obrobok očistite od všetkých klinčov, spôn a ďalších kovových častí.
- Používajte iba ostré a nepoškodené príslušenstvo.
- Pred prácou starostlivo skontrolujte kombinovaný stôl, elektrické náradie, káble a zástrčky, či nevykazujú známky poškodenia. Všetky poškodené diely nechajte pred použitím kombinovaného

stola opraviť u autorizovaného servisného zástupcu DEWALT.

- Z dôvodu bezpečnejšej a výkonnejšej prevádzky udržiavajte stôl v čistom a bezchybnom technickom stave. Dodržujte návod na použitie. Udržiavajte všetky ovládacie prvky čisté, suché a neznečistené olejmi či inými mazivami.
- Pretože pri práci s drevom vzniká prach a piliny, odporúčame používať zariadenie na odsávanie prachových nečistôt. Riadne zaistenie odsávania prachu je obzvlášť dôležité, pokiaľ pracujete s drevom duba alebo buka.
- Tento kombinovaný stôl zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Z bezpečnostného hľadiska je nutné, aby bolo zariadenie opravované výhradne technikmi s príslušnou kvalifikáciou.

Použitie okružných píl v upevnenej polohe

- Zaistíte, aby bola šírka reznej štrbiny dostatočná vzhľadom k použitému reznému kotúču.
- Pri rezaní úzkych obrobkov (užších ako 120 mm) po dĺžke používajte pozdĺžne vodidlo a posunovaciu tyč.
- Pokiaľ režete tesne zovretý obrobok, použite zariadenie na ochranu pred spätným rázom.
- Pri rezaní okrúhlych drevených obrobkov použite prostriedok na pevné uchytenie obrobku po oboch stranách rezného kotúča, aby nedošlo k prekĺzavaniu.
- Zaistíte, aby odrezané časti dreva neboli zachytené rezným kotúčom a odmrštené do priestoru.
- Štiepací klin neodstraňujte.
- Nerežte palivové drevo.
- Nedotýkajte sa ničoho v okolí zadnej časti pílového kotúča.

Použitie fréz v upevnenej polohe

- Pokiaľ prevádzate frézovanie dlhšiu dobu, nos a ústa zakryte ľahkou maskou.
- Pri frézovaní drevotriesky používajte ochranné okuliare.
- Po skončení práce uvoľnite vozík frézy, aby bol rezný nástroj chránený.

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Hliníkový rám s podpäťovým vypínačom
- 4 Oporné nohy

DE2000

- 1 Montážnu dosku frézy
 - 3 Upevňovacie skrutky
 - 1 Vodidlo frézy s odvodom prachu
 - 1 Ochranný kryt rezného nástroja
 - 4 Rezné vložky (fréza)
 - 1 Návod na použitie
 - 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
 - Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času starostlivému prečítaniu a porozumeniu tomuto návodu.

Popis (obr. A1 - A3)

Váš stabilný a pevný kombinovaný stôl DE2000/DE2011 je určený na rozšírenie možností Vašej frézy alebo okružnej píly tak, aby bolo možné ich používať v stacionárnom režime.

Obr. A1 - Kombinovaný stôl

- 1 Podpäťový vypínač
- 2 Držiak nástroja
- 3 Svorka pre jemné nastavenie
- 4 Regulačný prvok jemného nastavenia
- 5 Poistná skrutka (predná)
- 6 Poistná skrutka (zadná)
- 7 Kridlová matica
- 8 Oporná noha
- 9 Nastavovacia skrutka
- 10 Stupnica
- 11-14 Klzná koľajnica
- 15-16 Rybinové drážky
- 17 Držiak posunovacej tyče

Obr. A2 - DE2011 (voliteľné)

- 18 Montážna doska píly
- 19 Upevňovacie skrutky
- 20 Paralelné vodidlo s profilom (49)
- 21 Posuvné vodidlo pokosu
- 22 Posunovacia tyč
- 23 Rezná vložka
- 24 Odvádzač pilín
- 25 Nastaviteľný ochranný kryt pílového kotúča
- 26 Držiak krytu odvodu prachových nečistôt

Obr. A3 - DE2000

- 27 Montážnu dosku frézy
- 28 Upevňovacie skrutky
- 29 Vodidlo frézy s čelami (40)
- 30 Priesvitný ochranný kryt rezného nástroja
- 31 Držiak ochranného krytu rezného nástroja

- 32 Rezná vložka
- 33 Odvádzač pilín

S modelom DE2011 (voliteľné) odporúčame používať nasledujúce píly:

Elu MH85	DeWALT DW62	Metabo KsE 1668s-Signal
Elu MH151	DeWALT DW65	Metabo Ks 1468 S
Elu MH165	DeWALT DW86	Metabo Ks 1255 S
Elu MH265	Bosch GKS 65	
Elu MH286	Bosch GKS 66 CE	

S frézovacím stolom DE2000 odporúčame používať nasledujúce frézy (všetky modely: výroba od roku 1990):

Elu MOF96	DeWALT DW613
Elu OF97	DeWALT DW625E
Elu MOF131	DeWALT DW620
Elu MOF177	DeWALT DW621

S voliteľnou montážnou sadou (DE2010) je možné frézovací stôl DeWALT DE2000 tiež používať väčšinu bežných fréz na trhu a staršie modely.



Nepoužívajte iné elektrické náradie, než to, ktoré je uvedené v tomto zozname.

Pre náradie s napájacím napätím 115 V a s príkonom prevyšujúcim 1500 W odporúčame používať zásuvku BS4343 štandard.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Montáž a nastavenie



Predtým ako zahájite montáž alebo nastavovanie, vždy odpojte náradie od siete.

Všeobecné

Montáž oporných nôh (obr. A1)

Kombinovaný stôl je možné používať rovnako s nasadenými opornými nohami (8), ako i bez nich. Pri montáži frézy bez použitia oporných nôh skontrolujte, či je dostatočný priestor na uvoľnenie vozíka frézy.

- Stôl položte na bok.
- Povoľte štyri krídlové matice (9) a oporné nohy zasuňte na miesto. Krídlové matice otáčajte smerom dovnútra a dotiahnite ich.
- Stôl postavte späť a oporné nohy upravte tak, aby bol v rovine. Krídlové matice riadne pritiahnite.
- Páskou zaistíte zámku vypínača (suchý zips) dodanú s kombinovaným stolom k niektorej krídlovej matici na opornej nohe.

Montáž vodidiel a príslušenstva (obr. A1 - A3)

Váš kombinovaný stôl sa dodáva s klznými koľajnicami a rybinovými drážkami na nasadenie príslušenstva.

- Vodidlá presuňte na vhodnú klznú koľajnicu alebo drážku na hornej strane stola: Pre paralelné vodidlo (DE2011) alebo frézovacie vodidlo (DE2000) použite klzné koľajnice (11) a (12). Pre pokosové vodidlo použite drážku (16).
- DE2011 - Nastaviteľný ochranný kryt rezného kotúča (25) nasuňte na rezný stôl pomocou klzných koľajnic (12) a držiak krytu odvodu prachových nečistôt (26) utiahnite.
- DE2000 - Držiak ochranného krytu rezného nástroja (31) nasuňte do drážky zadného čela vodidla frézy (29) a ochranný kryt rezného nástroja (30) umiestnite z hornej strany.



Zakaždým, keď posuniete čelom paralelného vodidla sa uistite, či je ochranný kryt rezného nástroja v správnej polohe.

Nastavenie paralelného vodidla (20) alebo vodidla frézy (29) (obr. A1 - A3)

Na dosiahnutie optimálnej účinnosti regulačného prvku pre jemné nastavenie (4) musí byť svorka jemného nastavenia (3) vo výreze vycentrovaná.

- Povoľte svorku jemného nastavenia (3) a poistné skrutky (5) a (6).
- Nastavte vodidlo do požadovanej polohy.

Pre presné rezy:

- Svorku jemného nastavenia (3) zaistite.
- Vodidlo otočením regulačného prvku jemného nastavenia (4) presne nastavte. Každý dielik regulačného prvku zodpovedá zmene 0,1 mm.
- Najprv zaistite prednú skrutku (5) a potom zadnú skrutku (6).

- Skontrolujte vzdialenosť vodidla od píly alebo rezného nástroja.



- Nikdy nerežte bez zaistených skrutiek (5 a 6).
- Najlepší spôsob, ako presunúť paralelné vodidlo, je vykonať tento úkon jednou rukou z prednej strany.



DE2011 (voliteľné)

Montáž okružnej píly (obr. A2 a B)

Upevňovacie skrutky (19) sú vybavené poistnou hranou.



Poistné skrutky nepovoľujte o viac ako o dve otáčky.

- Na montážnej doske píly (18) povoľte štyri upevňovacie skrutky (19) a montážnu dosku odstráňte.
- Montážnu dosku položte na vrchnú stranu stola naopak, hornou stranou nadol.
- Povoľte matice (35 a 37) a odsuňte profil (36).
- Otvorte spodný ochranný kryt Vašej píly a do štrbiny (34) vložte rezný kotúč.
- Vašu pílu umiestnite čo najpresnejšie do stredu štrbiny (34), po oboch stranách a smerom spredu dozadu.
- Hlavný vypínač ON/OFF píly zaistite pomocou zámky systému suchého zipsu.



Optimálne zaistenie vykonáte tak, že okružnú pílu zaistíte proti pohybu vo vertikálnom i v horizontálnom smere.

Znehybnenie v horizontálnom smere

- Pätku píly prichyťte pomocou profilu (36) a štyroch držiakov (38), potom rukou dotiahnite všetky matice (35 a 37).

Znehybnenie vo vertikálnom smere

Pílu k montážnej doske pevne pritlačte pomocou svoriek (39). Správne nastavenie svoriek získate skúsenosťami. Postupujte nasledovne:

- Povoľte maticu (59) tak, aby sa uvoľnilo napätie pružiny svorky.
- Výšku svorky upravte skrutkou (58).
- Svorky zaistite pomocou matic (59). Dbajte na to, aby nedošlo k nadmernému napnutiu reťaze. V tomto okamihu sa nesmie píla pri pretočení odpojiť od montážnej dosky.
- Zadný okraj svoriek držte na bodkovanvej čiare, ak je vyznačené na obrázku.

- Montážnu dosku píly (18) preklopte tak, aby kábel viedol do stola. Uistite sa, či je montážna doska v rovine stola a dotiahnite štyri upevňovacie skrutky (19).

Nastavenie okružnej píly (rezného kotúča) (obr. A2, B a C)

Pokiaľ s kombinovaným stolom používate stále rovnakú pílu, toto nastavenie je nutné vykonať iba raz.



Pre presné rezy vždy nastavte pílu vzhľadom k paralelnému vodidlu, nikdy nie k líniám na hornej ploche stola.

- Paralelné vodidlo s profilom (20) presuňte k vonkajšiemu okraju štrbiny (34) reznej vložky. Vyššie popísaným spôsobom vodidlo nastavte.
- Odmerajte po oboch stranách rezného kotúča vzdialenosť k vodidlu (viď náčrt C).
- Vzdialenosť by mala byť na oboch stranách rovnaká. Pokiaľ nie je, nastavte ju podľa nasledujúceho postupu:
 - Mierne povoľte matice (59) tak, aby sa uvoľnilo napätie pružiny svorky a matice (37) držiakov (38).
 - Pri nastavovaní rezného kotúča pílu mierne pohnite.
 - Vykonajte opäť kontrolu.
 - Všetky matice pevne dotiahnite.



- Pomocou uhlomera skontrolujte, či je rezný kotúč v pravom uhle k povrchu stola. (Pokiaľ je nutné polohu upraviť, riadte sa návodom na použitie píly).
- Pri zmene nastavení štiepacieho klinu sa tiež riadte návodom na použitie Vašej okružnej píly.



Otáčaním rezného kotúča rukou skontrolujte, či ostrie nezachytí o reznú vložku alebo ochranný kryt kotúča.

Nula na stupnici by sa mala zhodovať s okrajom rezného kotúča. Pokiaľ je to nutné, stupnicu upravte.

- Povoľte dve prídržné skrutky a stupnicu upravte.

Demontáž okružnej píly (obr. A2 a B)

- Na montážnej doske píly (18) povoľte štyri upevňovacie skrutky (19) a montážnu dosku s pílu otočte hornou stranou nadol.



Poistné skrutky nepovoľujte o viac ako o dve otáčky.

- Uvoľnite iba svorky (39).
- Vašu okružnú pílu vyťahnite von bez úprav nastavení.

Nastavenie hĺbky rezu



Nastavenie požadovanej hĺbky rezu vykonajte podľa návodu na použitie Vašej píly. Vezmite do úvahy, že maximálna hĺbka rezu je znížená o približne 10 mm, pokiaľ sa okružná píla používa v stacionárnom režime.



Optimálne výsledky dosiahnete, ak bude rezný kotúč vyčnievať z obrobru približne o 3 mm.

Nastavenie šikmých rezov (obr. D)

Na vykonávanie šikmých rezov s kombinovaným stolom je nutné spraviť výmenu reznej vložky. Váš model DE2011 sa dodáva s 1 štandardnou reznou vložkou a 4 vložkami na rezanie pokosových rezov, ktoré sú vhodné pre rôzne nastavenia uhlov pokosu. Vložky sú označené písmenami A, B, C a D. V tabuľke nižšie sú uvedené použitia jednotlivých rezných vložiek pre určené uhly pokosu.

Rezné vložky, uhly v stupňoch

	A	B	C	D
Elu MH151	12-23	24-39	41-45	-
Elu MH165	9-18	18-30	30-40	41-47
Elu MH265	8-15	18-24	26-33	38-45
Elu MH85	9-18	21-30	31-39	-
Elu MH286	7-13	18-29	27-35	40-45
DEWALT DW62	3-11	19-31	34-45	-
DEWALT DW65	8-15	18-24	26-33	38-45
DEWALT DW86	7-13	18-29	27-35	40-45
DEWALT DW351	12-23	24-39	41-45	-
DEWALT DW365	9-18	18-30	30-40	41-47
Bosch GKS 65	8-21	21-32	33-41	45
Bosch GKS 66 CE	8-21	21-32	33-41	45
Metabo KsE 1668s-Signal	19-36	38-45	-	-
Metabo Ks 1468 S	19-36	38-45		
Metabo Ks 1266 S	19-36	38-45		

Iba pre DW365 a Elu MH165

Na vykonávanie pokosových rezov je nutné pri modeloch DW365/MH165 použiť priložené plastové podpery. Maximálna hĺbka rezu je znížená na 47 mm.

Vďaka konštrukcii DW365/MH165 nejde uvoľnením píly nastaviť hĺbku rezu na nulu, čo je nutné pre výmenu štandardnej reznej vložky (23) za inú, vhodnú na vykonanie pokosového rezu. S nasadenou plastovou podperou je možné reznú vložku meniť bez akýchkoľvek problémov.

- Vyberte profil (36) a jednu zo svoriek (39) na spodnej strane montážnej dosky píly.
- Do každého z výrezov poblíž štrbiny (34) nasuňte dve z plastových podpier tak, aby vyššie hrany smerovali k vonkajšej strane montážnej dosky.

- K doske upevnite späť svorku (39) a profil (36).
- Pre riadne uchytenie DW365/MH165 musíte otočiť kovové držiaky (38) na protiahlú stranu. Odskrutkujte matice (37) a držiaky obráťte.

Upozornenie:

Ľavé držiaky musíte prehodiť s pravými.

- Otvorte spodný ochranný kryt modelu DW365/MH165 a s umiestnením píly do plastových podpier zasunúť rezný kotúč do štrbiny (34).
- Pre dosiahnutie paralelného vyrovnania rezného kotúča v štrbine (34) umiestnite hranu pod základnú dosku píly oproti hrane podpery. (ďalšie nastavenie píly nie je nutné robiť).

- Držiaky (38) a montážny profil (36) upevníte spôsobom popísaným v návode na použitie.
- Svorky (39) upevníte a nastavíte spôsobom popísaným v návode na použitie.
- Všetky matice pevne dotiahnite.



Hĺbku záberu píly nastavte na 0 mm.

- Povoľte skrutku (44) a reznú vložku (23) vytiahnite von.
- Do montážnej dosky píly zasuňte novú reznú vložku a skrutku (44) dotiahnite.



Nastavte uhol pokosu píly.

- Rezný kotúč prevlečte štrbinou v novej reznej vložke nahor a nastavte hĺbku rezu.



- Nikdy nepoužívajte rezný stôl bez vhodnej reznej vložky.
- Otáčaním rezného kotúča rukou skontrolujte, či ostrie nezachytí o reznú vložku alebo ochranný kryt kotúča.

Montáž a nastavenie ochranného krytu rezného kotúča (obr. E)

Zostavenie ochranného krytu rezného kotúča.

- Pomocou krídlovej matice (46) pripevníte kryt (25) ku konzole (45). Rezný kotúč, štiepací klin a ochranný kryt rezného kotúča (25) musia byť v jednej rovine.
- Ochranný kryt je možné nastaviť potom, čo povolíte krídlovú rukoväť (47).

Naklonenie ochranného krytu rezného kotúča.

- Pre posun ochranného krytu rezného kotúča povolíte krídlovú maticu (26A), a držiak (26) presuňte do vhodnej polohy.

Nastavenie výšky

Výška ochranného krytu rezného kotúča musí byť prispôsobená hĺbke rezu.

- Povoľte krídlovú maticu (46), pomocou niektorého z otvorov krytu nastavte polohu ochranného krytu rezného kotúča (25) a maticu (46) dotiahnite.



- Skontrolujte, či špic ochranného krytu rezného kotúča zostáva ležať na reznom stole.
- Skontrolujte, či je možné ochranným krytom rezného kotúča voľne pohybovať nahor a nadol.

Otočné paralelné vodidlo s profilom (obr. F)

Profil (49) paralelného vodidla (20) je možné použiť v dvoch polohách.

Pri nastavení požadovanej polohy vodítka postupujte nasledovne:

- Povoľte krídlové matice (7).
- Vysuňte von profil (49) a upevnite ho podľa potreby. Oporné doštičky (50) krídlových matíc (7) zapadajú do posuvnej koľajnice (51).
- Pritiahnite krídlové matice (7).



DE2000

Montáž frézy DEWALT (obr. G)

Upevňovacie skrutky (28) sú vybavené poistnou hranou.



Poistné skrutky nepovoľujte o viac ako o dve otáčky.

- Na montážnej doske frézy (27) povolíte štyri upevňovacie skrutky a montážnu dosku odstráňte.
- Montážnu dosku frézy (27) položte na vrchnú stranu stola naopak, hornou stranou nadol.
- Frézu položte na montážnu dosku (27) a otvory pre skrutky v základni frézy zarovnajte s otvormi pre skrutky v montážnej doske.
- Pevne dotiahnite skrutky (53). Pre Elu MOF96, DEWALT DW613: použite dve dlhšie skrutky; pre Elu OF97, DEWALT DW620 a DW621 použite dve kratšie skrutky; pre Elu MOF131, Elu MOF177 a DEWALT DW625E: 3 skrutky.
- Frézu zaistíte v zapnutej polohe.
- Montážnu dosku frézy preklopte tak, aby kábel viedol do stola. Uistite sa, či je montážna doska v rovine stola a dotiahnite štyri upevňovacie skrutky (28).

Nastavenie hĺbky rezu

- Upevnite vhodnú frézovacu násadu.
- Stlačte frézu do požadovanej hĺbky záberu.



Nastavenie požadovanej hĺbky záberu vykonajte podľa návodu na použitie Vašej frézy.

- Vždy frézu pomocou regulačného prvku jemného nastavenia zaistíte. Použitie iba blokovanie vozíka nie je dostačujúce.

- Všetky frézy nie sú vybavené regulačným prvkom jemného nastavenia. Podrobné informácie dostanete u Vášho dodávateľa.

Montáž frézy a vycentrovanie rezného nástroja s pomocou DE2010 (obr. G a H)

Pokiaľ používate model DE2000 v kombinácii s frérou DEWALT, rezný nástroj nie je nutné s použitím upevňovacích skrutiek centrovať. Pokiaľ sa používa fréza inej značky, je nutné použiť doplnkovú montážnu sadu DE2010.

S montážnou sadou DE2010 je možné použiť nasledujúce frézy:

Frézy Elu (výroba pred rokom 1990)

BOSCH	GOF900ACE	FESTO	OF900	HITACHI	M8V
	GOF1300ACE		OF900E		M12V
	GOF1700ACE		OF2000	MAKITA	3612B
			OF2000E		
METABO	OF1028				
	OFE1229 Signal				
	OFE1812				

- Montážnu dosku frézy (27) položte na vrchnú stranu stola naopak, hornou stranou nadol.
- Frézu upevnite na montážnu dosku tak, aby bol hriadeľ v strede frézovacieho otvoru (52).
- Montážnu sadu DE2010 inštalujte tak, ako je znázornené na obrázku H.

Znehybnenie v horizontálnom smere

- Základňu frézy upevnite pomocou montážnych profilov (54) a strediacich blokov (55), matice (56) dotiahnite.

Znehybnenie vo vertikálnom smere

Svorky (57) frézu zaistia presne na svojom mieste. Správne nastavenie svoriek získate skúsenosťami. Postupujte nasledovne:

- Výšku svorky upravte skrutkou (58).
- Svorky zaistíte pomocou matíc (59).
- Zadný okraj svoriek držte na bodkovanej čiare, ak je vyznačené na obrázku.
- Montážnu dosku (27) frézy obráťte naopak tak, aby prírodný kábel viedol do stola a dotiahnite štyri upevňovacie skrutky (28).

Nastavenie frézy/rezného nástroja

Pokiaľ s kombinovaným stolom používate stále rovnakú frézu, toto nastavenie je nutné vykonať iba raz.

- Upevnite príslušnú frézu a spustíte ju na maximálnu hĺbku záberu.
- Odmerajte v rôznych polohách vzdialenosť medzi okrajom drieku/rezného nástroja a okrajom frézovacieho otvoru (52).
- Vzdialenosť by mala byť vo všetkých polohách rovnaká. Pokiaľ nie je, nastavte ju podľa nasledujúceho postupu:
- Mierne povolte matice odpružených svoriek (57) a matice profilov (54) a strediacich blokov (55).
- Frézu nastavte.
- Vykonajte opäť kontrolu.
- Všetky matice pevne dotiahnite.

Nastavenie vodidla frézy (obr. I)

Vodidlo frézy (29) je vybavené dvoma čelami (40).

- Povoľte krídlové matice (7) vodidla frézy (29).
- Dve čelá posuňte čo najtesnejšie k frézovaciemu nástroju.
- Pritiahnite hviezdicové gombíky (7).



Zakaždým, keď posuniete čelom paralelného vodidla sa uistite, či je ochranný kryt rezného nástroja v správnej polohe.

Nastavenie ochranného krytu rezného nástroja (obr. A3)

Ochranný kryt rezného nástroja (30) je zavesený v držiaku (31), ktorý kľíže pri otáčaní v čele (40).

- Ochranný kryt nastavte do požadovanej polohy. Uistite sa, či nebude rezným nástrojom zachytený.

Výmena rezných vložiek (obr. A3)

Váš kombinovaný stôl DE2000 sa dodáva so štyrmi rôznymi reznými vložkami (32) pre rôzne priemery frézovacích násad. Štandardné priemery sú: 12, 22, 32 a 42 mm. Vždy použite reznú vložku s priemerom o jeden stupeň vyšším, než je priemer frézovacej násady.



Frézovaciú násadu spustíte dole.

- Povoľte skrutku (44) a reznú vložku (32) vytiahnite von.
- Do montážnej dosky zasunúť novú reznú vložku a skrutku (44) dotiahnite.

Návod na obsluhu



- Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a príslušné nariadenia.
- Pritlačnú tyč používajte vždy keď je to možné.

Pred začatím práce:

- Skontrolujte, či je elektrické náradie pripevnené vyššie popísaným spôsobom.
- Skontrolujte, či všetky bezpečnostné kryty a vodidlá sú v perfektnom prevádzkovom stave a či sú správne upevnené.
- Pripojte zariadenie na odsávanie prachu v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa emisií prachových nečistôt.

Zapnutie a vypnutie (obr. J)

- Elektrické náradie zaistíte vo vypnutej polohe.
- Zdvihnite kryt (60) vypínača (1) a elektrické náradie pripojte k sieti.
- Kombinovaný stôl pripojte k sieti pripojením predĺžovacieho kábla do zásuvky (2).



Hlavný vypínač Vášho kombinovaného stola je vybavený podpätovým vypínačom (1). Ak dôjde z nejakého dôvodu k prerušeniu napájania, musí byť vypínač úmyselne znovu zapnutý.

- Elektrické náradie zapnete stlačením zeleného tlačidla (62) podpätového vypínača (1).
- Náradie vypnete stlačením tlačidla OFF (61) podpätového vypínača (1). Po ukončení práce a pred odpojením prívodného kábla náradie vždy vypnite.



DE2011 (voliteľné)

Základné rezy

Vertikálne pozdĺžne rezy (obr. A1 a A2)

- Rezný kotúč pily nastavte na 0°.
- Výšku rezného kotúča nastavte spôsobom popísaným v návode na použitie Vašej pily.
- K stolu upevnite z pravej strany kotúča paralelné vodidlo (20).
- Podľa výšky a šírky obrobku použite takú výšku vodidla, aby bol zaistený optimálny prístup medzi vodidlo a rezný kotúč.
- Paralelné vodidlo (20) presuňte za kotúč a umiestnite ho podľa stupnice (10) na prednej strane stola. Odpad alebo

odrezky sa odvádzajú od rezného kotúča smerom doľava. Pre presné vykonanie rezu použite jemné nastavenie tak, ako je popísané v kapitole "Nastavenie paralelného vodidla".

- Kombinovaný stôl zapnite.
- Pomaly posúvajte obrobok pod prednú časť horného krytu pílového kotúča a stále ho pevne pritláčajte k vodidlu pozdĺžnych rezov. Nechajte zuby pílového kotúča vykonávať rezanie a nepretláčajte obrobok cez pílový kotúč silou. Otáčky pílového kotúča by mali byť konštantné.
- Pri prerezávaní drobnejších obrobkov (< 120 mm), vždy používajte pritlačnú tyč (22).
- Pokiaľ pritlačnú tyč (22) nepoužívate, ponechajte ju uloženú v držiaku (17).
- Po dokončení rezu ihneď kombinovaný stôl vypnite.

Šikmé rezy

- Rezný kotúč nastavte na požadovaný uhol sklonu, ako je popísané v kapitole "Nastavenie šikmých rezov".



Uistite sa, či je použitá vhodná rezná vložka a či sa o ňu rezný kotúč nezachytáva.

- Ochranný kryt rezného kotúča nastavte do jednej roviny s novou polohou rezného kotúča.
- Ochranný kryt rezného kotúče nakloňte. Vid' kapitola "Naklonenie ochranného krytu rezného kotúča" a obr. F.
- Uistite sa, či rezný kotúč beží v strede ochranného krytu.
- Postupujte ako pri prevádzaní zvislých rezov.

Priame a pokosové priečne rezy (obr. A2 a K)

- Vyberte paralelné vodidlo (20).
- Posuvné vodítko pokosu (21) nasadíte tak, že dlhší koniec posuvnej tyče (64) vložíte do drážky (16). Pre priame a pokosové priečne rezy povoľte krídlovú maticu (65) a vodidlo natočte na požadovaný uhol (0° - 45°).
- Krídlové matice (65) riadne pritiahnite.65
- Povoľte dve poistné skrutky vodidla (66) a posuňte šikmú hranu (63) vodidla smerom k reznému kotúču tak, aby sa pri posúvaní zostavy dozadu takmer dotýkala kotúča.
- Poistné skrutky vodidla dotiahnite.
- Vytiahnite zostavu dopredu a obrobok, ktorý sa má rezať, zaprite o profil (21) vodidla.

- Zapnite kombinovaný stôl, pevne držte obrobok, posúvajte zostavu v drážke tak, aby sa obrobok dostal pod kotúč píly.
- Po dokončení rezu ihneď kombinovaný stôl vypnite.

Šikmý priečný rez

- Rezný kotúč nastavte na požadovaný uhol sklonu, ako je popísané v kapitole "Nastavenie šikmých rezov".



Uistite sa, či je použitá vhodná rezná vložka a či sa o ňu rezný kotúč nezachytáva.

- Okružnú pílu nastavte do správnej výšky.
- Nastavte uhol vodidla pokosu na hodnotu 0°.
- Ďalej pokračujte spôsobom popísaným pre priame a pokosové priečne rezy.

Kombinované pokosové rezy

Kombinovaný pokosový rez je zložený zo šikmého a pokosového rezu.

- Pokračujte ako pri šikmom priečnom reze, vodidlo nastavte do požadovanej polohy.

Rezanie guľatých obrobkov

- Pokiaľ režete guľaté obrobky, použite prípravok (nie je súčasťou dodávky), ktorý bráni otáčaniu obrobku po oboch stranách rezného kotúča.



Pri rezaní palivového dreva nepoužívajte DE2000 v spojení s DE2011.



DE2000

Smer posuvu



- Materiál posúvajte vždy proti smeru otáčania.
- Posúvajte vždy z prednej časti dosky (strana s vypínačom).

Zrezávanie okrajov (žliabkovanie) a frézovanie profilov (obr. A3 a I)

- Nasadte vhodnú frézovacu násadu a frézu nastavte pomocou regulačného prvku jemného nastavenia na patričnú hĺbku záberu.
- Skontrolujte, či je nasadená vhodná rezná vložka (32).
- Upevnite k stolu vodidlo frézy (29) a posuňte ho na stred frézovacej násady.

- Povoľte krídlové matice (7), vodidla s čelami (40) nastavte čo najtesnejšie k frézovacej násade a krídlové matice dotiahnite.



Bočná strana obrobku, ktorá bude zrezávaná, sa musí viesť pozdĺž vodidla frézy.

- Pomocou regulačného prvku na jemné nastavenie nastavte vodidlo frézy podľa očakávanej šírky rezu.
- Ochranný kryt (30) nastavte do požadovanej polohy.
- Položte obrobok na pracovný stôl a oprite ho o vodidlo. Pokiaľ používate doplnkové vodiace vložky (DE2007 a DE2008), upevnite ich spôsobom popísaným v kapitole "Horizontálna vodiaca vložka (DE2007) a vertikálna vodiaca vložka (DE2008) (obr. M2)".
- Kombinovaný stôl zapnite.
- Materiál posúvajte rovnomerne a režte hladko jedným pohybom. Vhodná rýchlosť posuvu materiálu je vecou skúsenosti: príliš pomalá rýchlosť spôsobí vytvorenie opálených miest na obrobku, zatiaľ čo príliš vysoká rýchlosť Vašu frézu preťažuje.
- Po dokončení rezu ihneď kombinovaný stôl vypnite.

Rezanie drážok (obr. L)

- Upevnite vhodnú frézovacu násadu.
- Skontrolujte, či je nasadená vhodná rezná vložka .
- Upevnite k stolu vodidlo frézy (29) a posuňte ho do požadovanej polohy.
- Vodidlá s čelami (40) posuňte k sebe tak, aby bola medzera čo najmenšia.
- Ďalej pokračujte spôsobom popísaným pre zrezávanie okrajov a frézovanie profilov.

Voliteľné príslušenstvo (obr. M1 - M4)



DE2011 (voliteľné)

Klzná plošina DE2001 (obr. M1)

Kovové medzerovníky, dve skrutky s dvoma podložkami dodávané v balení klznej plošiny nie sú potrebné na použitie s kombinovaným stolom. Toto prídavné zariadenie upevnené k ľavej strane kombinovaného stola umožňuje presné vykonávanie priečných rezov obrobkov širokých až 720 mm.

Na podporu koľajnice stola (73) a montáže klznej plošiny ku kombinovanému stolu sa dodávajú dve liate konzoly (72). Horná časť rybinového spoja je odliata priamo v konzole, zatiaľ čo druhou časťou tohto spoja sú dva kovové klíny, upevnené pomocou inbusových skrutiek (74).

Odporúča sa spolu s klznou plošinou použiť voliteľné vodidlo DE2002.

Montáž klznej plošiny

- Povoľte dve inbusové skrutky (74) pridržiujúce klíny (75).
- Uistite sa, či je plošina pevne k stolu uzamknutá pomocou poistnej rukoväte (76).
- Liate konzoly (72) nasuňte do klznej koľajnice (14 na obr. A1) a upevnite prednú a zadnú takým spôsobom, aby sa predný okraj prednej konzoly a zadný okraj zadnej konzoly opierali o puzdrá. Predný okraj prednej konzoly by mal teraz byť v rovine s prednou hranou stola.
- Zaistite, aby dva kovové klíny (75) pevne zapadali na spodnej strane rybinového spoja.
- Pevne dotiahnite skrutky (74).
- Pomocou pravítka skontrolujte, či je výsuvná plošina s kombinovaným stolom celkom v rovine.
- Pokiaľ je nutné previesť nastavenie, povoľte inbusovú skrutku (77) v strede troch skrutiek umiestnených pod konzolou (72). Táto skrutka upevňuje koľajnicu ku konzole (viď výrez obr. M1).
- Plošinu zdvihnite alebo znížte tak, že povolíte alebo pritiahnete dva závitové svorníky (78).
- Plošinu nakloníte tak, že podľa potreby povolíte alebo pritiahnete dva závitové svorníky.
- Pokiaľ ste s nastavením plošiny spokojní, pevne dotiahnite prostrednú inbusovú skrutku (77) v každej konzole.

Pokiaľ nie je plošina celkom súbežne s krajom kombinovaného stola, alebo pokiaľ je treba upraviť vzdialenosť medzi nimi, plošinu je možné upraviť povolením skrutiek (80) a posunutím konzol (79) bližšie alebo ďalej od koľajníc. Toto nastavenie je tiež nutné vykonať, pokiaľ nie je správne nastavenie medzi ložiskami (81) a koľajnicou.

Rezanie s pomocou klznej plošiny

- Ak používate voliteľné vodidlo (DE2002), umiestnite ho za prednú stranu stola tak, aby sa jeho koniec nezachytil o rezný kotúč.
- Drevený obrobok, ktorý budete rezať, opríte o vodidlo.
- Uistite sa, či je poistná rukoväť (76) stola povolená.
- Stôl zapnite a posúvajte pomaly dozadu, tak aby bol obrobok plynule rozrezaný.



DE2000

Prevodná sada "Píla" DE2011

Prevodná sada "Píla" skonvertuje Váš kombinovaný stôl DE2000 na kompletný stôl píly.

Táto prevodná sada obsahuje:

- 1 Montážnu dosku píly vrátane upevňovacieho prvku
- 1 Paralelné vodidlo
- 1 Vodidlo pokosových rezov
- 4 Rezné vložky (píla)
- 1 Nastaviteľný ochranný kryt pílového kotúča
- 1 Posunovaciu tyč
- 1 Upevňovací prvok pre DW365
- 1 Blokovací vypínač



Inštalácia a použitie je popísané v kapitole týkajúcej sa DE2011 v tomto návode na použitie.

Horizontálna vodiaca vložka (DE2007) a vertikálna vodiaca vložka (DE2008) (obr. M2)

Pri profesionálnom frézovaní je veľmi vhodné použiť vodiace vložky (82 a 83). Vodiace vložky zaisťujú konštantný prítlak obrobku proti hornej ploche stola a proti vodidlu.

Zostavenie a montáž vertikálnej vodiacej vložky

- Povoľte tri inbusové skrutky (84) vodiacej konzoly (85).
- Konzolu nasuňte do vodidla frézy (29 na obr. A3) až k odvádzaču pilín (33 na obr. A3).
- Do konzoly (85) upevnite vodiacu vložku (82).
- Pevne dotiahnite skrutky (84).
- Vodiacu konzolu je možné ponechať na vodidle frézy i keď použijete ochranný kryt rezného nástroja.

- Povoľte skrutku (86) a vyberte vodiacu vložku.

Montáž horizontálnej vodiacej vložky

- Povoľte matice (87).
- Horizontálnu vodiacu vložku (83) nasuňte do štrbiny (15 na obr. A1).
- Horizontálnu vodiacu vložku umiestnite tak, aby sa rezný nástroj dotýkal obrobku.
- Dotáhnite matice (87).

Použitie vodiacich vložiek

- Stroj nezapínajte a obrobok posuňte tak, aby sa dotýkal rezného nástroja.
- Na obrobok pritlačte vodiace vložky tak, aby vnútorná pružina pritlačila materiál k stolu a k vodidlu.

Kopírovací systém (DE2009) (obr. M3 a M4)

Kopírovací systém (88) umožňuje obsluhu pracovať bez použitia vodidla frézy (ručné frézovanie).

Kopírovacia sada obsahuje:

- 1 Kopírovací unášač s ochranným krytom a kefou
- 1 Tlačný blok (89)

Montáž kopírovacieho unášača

- Vyberte vodidlo frézy.
- Rameno (90) kopírovacieho unášača (88) a tlačný blok (89) nasuňte do drážky po pravej strane (15 na obr. A1).
- Vodiace guľôčkové ložisko (91) nasadíte v správnej polohe nad frézovacu násadu. Vid' obr. M4.
- Všetky rukoväte pevne dotiahnite.

Tlačný diel (89) zaisťuje, aby sa obrobok vždy viedol zo správnej strany frézovacej násady.

Pokiaľ tvarujete hrany

- Ložisko unášača upevnite mimo stred frézovacej násady.
- Vykonajte rez v mieste najširšej časti frézy.
- Nastavte hrot tlačného dielu v dotýčnici k miestu frézovania.
- Zaisťujte, aby ovládacie gombíky ramena a tlačného dielu boli celkom dotiahnuté.
- S vypnutou frézou si vyskúšajte chod na nečisto, aby ste sa uistili, či môžu byť všetky miesta vyfrézované podľa požiadaviek.
- Kombinovaný stôl zapnite a pracujte obvyklým spôsobom.

Použitie šablón

- Guľôčkové ložisko umiestnite nad frézovacu násadu a uistite sa, že sú oba stredy v jednej línii.
- Príprava šablóny. Rozdiel medzi priemerom ložiska a frézovacou násadou zodpovedá rozdielu medzi rozmermi obrobku a šablóny.
- Pomocou obojstrannej lepiacej pásky upevnite šablónu k obrobku.
- S vypnutou frézou si vyskúšajte chod na nečisto, aby ste sa uistili, či môžu byť všetky miesta vyfrézované podľa požiadaviek.

Správnú polohu guľôčkového ložiska (91) určíte podľa obr. M4:

- A Tvarovanie okrajov s ložiskom mimo stred.
- B Vyhladenie predných hrán materiálu pomocou čistiacej okrajovej frézovacej násady.
- C Tvarovanie hrán pomocou profilových vzorov.

Montáž sady na odvod prachových nečistôt (DE2005) (obr. A2 - A3)

Sada na odvod prachových nečistôt obsahuje dve hadice: jedna sa pripojí k elektrickému náradiu a druhá k výstupu pre odvod prachových nečistôt kombinovaného stola (DE2011: v ochrannom kryte rezného kotúča [25]; DE2000: vo vodidle frézy [29]).

Držiak hadice na odsávanie prachu je k dispozícii ako doplnkové príslušenstvo (DE2006).

- Hadicu na odsávanie prachu nasuňte na výstupný otvor pre odvod prachu (24 alebo 33).

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

Údržba

Vaše elektrické zariadenie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Predpokladom jeho dlhodobej bezproblémovej funkcie je jeho pravidelné čistenie a starostlivosť.

- V prípade opotrebenia vymeňte rezné vložky.



Čistenie

Príslušenstvo pravidelne čistite mäkkou handričkou.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento prístroj nesmie byť vyhodený do bežného domového odpadu.

Keď nebudete Váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom.

Odovzdajte výrobok do miestnej zberne triedeného odpadu.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Recyklácia napomáha chrániť životné prostredie a znižuje spotrebu surovín.

Miestne zberne odpadov, recyklačné stanice alebo predajne Vám poskytnú informácie o správnej likvidácii elektro odpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte prosím Vaše náradie akémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Adresu Vášho najbližšieho autorizovaného strediska DEWALT nájdete na zadnej strane tohto návodu. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobné chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese www.2helpU.com.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

BAND SERVIS

Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

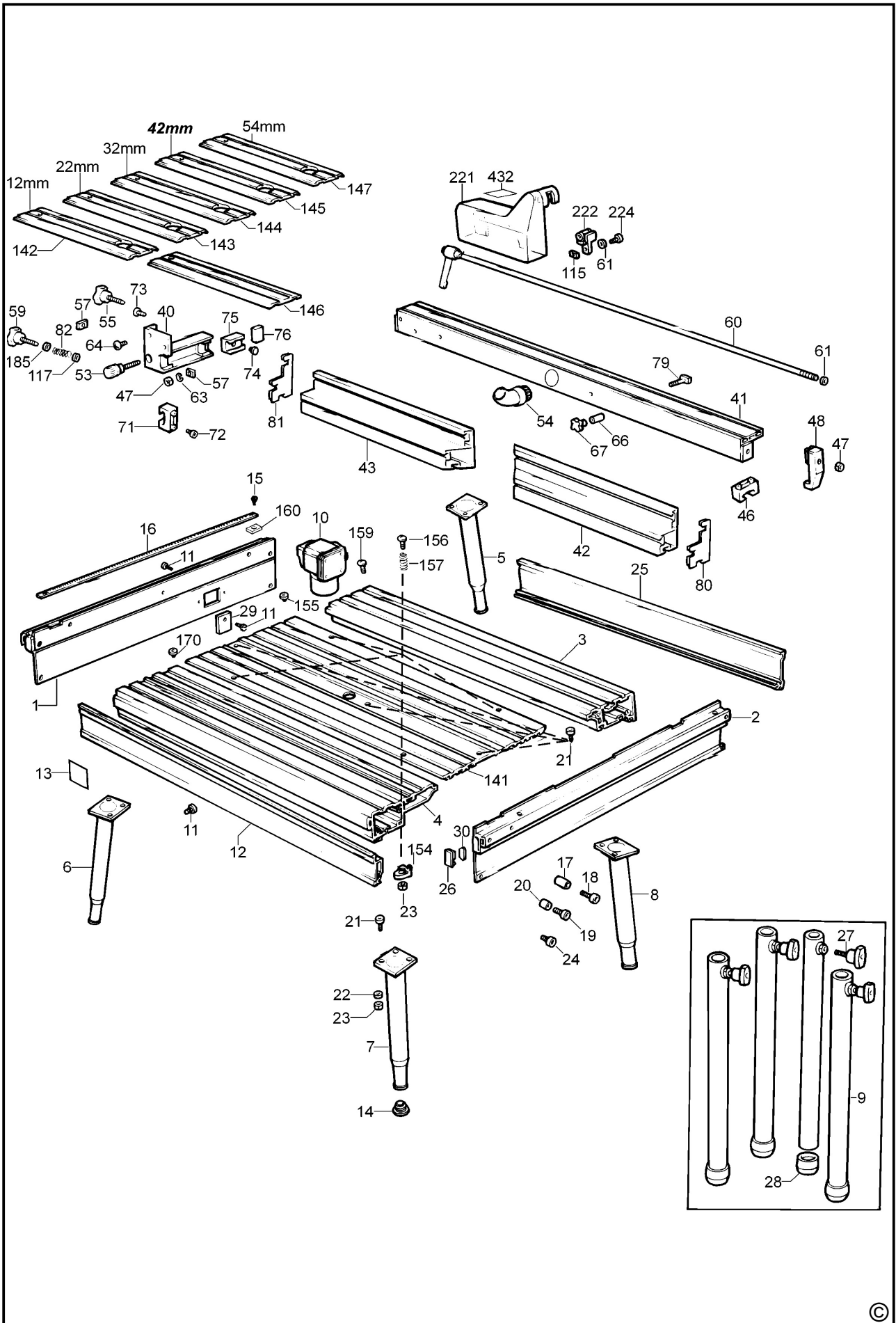
Kláštorského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559



(CZ)

Adresy servisu
 Band Servis
 Klášterského 2
 CZ-14300 Praha 4
 Tel.: 244 403 247
 Fax: 241 770 167

Band Servis
 K Pasekám 4440
 CZ-76001 Zlín
 Tel.: 577 008 550/551
 Fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(SK)

Adresa servisu
 Band Servis
 Paulínska ul. 22
 SK-91701 Trnava
 Tel.: 033/55 11 063
 Fax: 033/55 12 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis